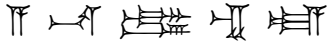

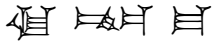

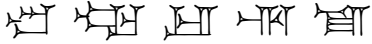
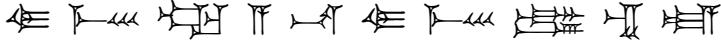



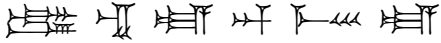
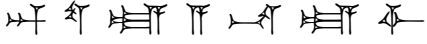
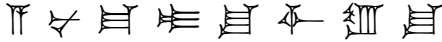



EA276**Yahzib-Hadda, un principe canaanita, al re d'Egitto***Recto*

- 1 
- 2 
- 3 
-
- 4 
- 5 
- 6 
- 7 
- 8 
- 9 
- 10 
- 11 
- 12 

Bordo inferiore

- 13 

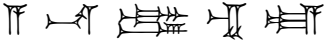
Verso


- 14 
- 15 
-

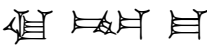
EA276

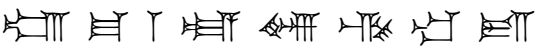
Yahzib-Hadda, un principe canaanita, al re d'Egitto


Recto

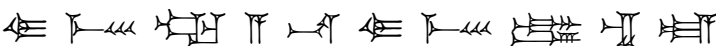
1 
 a- na LUGAL EN- ia
 ana šarri bēli-ja
Al re, mio signore,


2 
 DINGIR.MEŠ- ia d UTU- ia
 ilāni-ja ^dŠamši-ja
mia divinità, mio dio Sole,

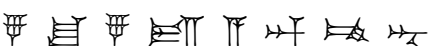
3 
 qi₂- bi₂- ma
 qibi-ma
di';

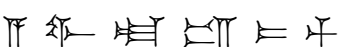
4 
 um- ma m Ia- aḥ- zi- ba- da
 umma ^mJahzib-Adda
messaggio di Yahzib-Hadda,

5 
 IR₃- ka ep- ri ša
 ardi-ka epri ša
tuo servo, polvere de

6 
 GIR₃. MEŠ- ka a- na GIR₃. MEŠ LUGAL EN- ia
 šēpī-ka ana šēpī šarri bēli-ja
i tuoi piedi: «Ai piedi del re, mio signore,

7 
 DINGIR.MEŠ- ia d UTU- ia
 ilāni-ja ^dŠamši-ja
mia divinità, mio dio Sole,


8 
 7- šu 7- ta₂- a- an am- qut
 sebī-šu (u) šibitān amqut
sette volte e sette volte sono caduto!


9 
 a- wa- at iš- tap- par₂


awat ištappar

(*Riguardo al*)*la parola che ha scritto*

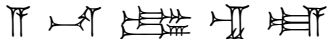
ištappar : preterito Gtn di *šapāru*; non ha tuttavia valore iterativo, ma esprime una singola azione nel passato (CAT2 103)

10 
LUGAL EN- ia DINGIR.MEŠ- ia
šarru bēli-ja ilāni-ja
il re, mio signore,


11 
d UTU- ia a- na ia- ši
^dŠamši-ja ana jāši
mia divinità, mio dio Sole, a me,


12 
a- nu- ma i- šu- ši- ru- šu
anūma išūširu-šu
ora la sto preparando

Bordo inferiore

13 
a- na LUGAL EN- ia
ana šarri bēli-ja
per il re, mio signore,

Verso

14 
d UTU iš- tu
^dŠamši ištu
dio Sole dal

15 
AN sa- me
samê
cielo».

EA276

Yahzib-Hadda, un principe canaanita, al re d'Egitto

(1-8) *Parla al re, mio signore, mia divinità, mio dio Sole; messaggio di Yahzib-Hadda, tuo servo, polvere dei tuoi piedi: «Ai piedi del re, mio signore, mia divinità, mio dio Sole, sette volte e sette volte sono caduto!*

(9-15) *(Riguardo al)l'ordine che mi ha scritto il re, mio signore, mia divinità, mio dio Sole, ora lo sto preparando per il re, mio signore, dio Sole dal cielo».*